# Arbil

# For editing and managing IMDI metadata. Version 2.6.

This manual was last updated in November 2015.

The latest version can be found at: http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/arbil/

George Saad

**Anastosios Vogiatzis** 

Katarzyna Wojtylak

Claudia Zabeo

Michal Czaplinski

Francesca Bechis

**Steffen Kaiser** 



Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, The Netherlands

### Arbil: For editing and managing IMDI metadata. Version 2.6. For editing and managing IMDI metadata. Version 2.6.

This manual was last updated in November 2015.

The latest version can be found at: http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/arbil/

George Saad

Anastosios Vogiatzis

Katarzyna Wojtylak

Claudia Zabeo

Michal Czaplinski

Francesca Bechis

Steffen Kaiser

### **Table of Contents**

1. Introduction	. 5
1.1. General Information	. 5
1.2. Overview	. 5
1.3. Workflow	. 7
1.4. Arbil icons	. 8
2. Starting Arbil	10
2.1. Language selection	10
3. Set-up	12
3.1. Corpus nodes, sessions and catalogues	12
3.2. Remote Corpus	12
3.2.1. Adding and removing Remote Locations	12
3.2.2. Add to Tree Root	13
3.2.3. Viewing Remote Corpus Information	14
3.3 Local Corpus	15
3.3.1 Import to Local Corpus	15
3.3.2. Creating corpus and session nodes	17
3.3.3.1 ocal Corpus Storage Directory	17
3.4 Working Directories	17
3.5. Favouritas	10
4 Editing the corpus structure	22
4.1. Adding a pow corrus pode	22
4.1. Adding a new corpus hode	22
4.2. Adding a new setslogue node	22
4.5. Adding a new catalogue node	23
4.4. Adding other components	24
4.5. Adding more field components	24
4.6. Add field with custom name	25
4.7. Delete field(s)	25
4.8. Adding resource files to a session	26
4.9. Copying and moving corpus and session nodes	28
4.10. Deleting corpus elements	28
4.11. Saving changes	28
5. Editing the metadata	29
5.1. Editing one cell	29
5.2. Long field editor	30
5.3. Editing multiple cells	31
5.3.1. Find and Replace	33
5.4. Editing All Metadata of a Subnode	33
5.5. Customizing Column Views	34
5.6. Highlighting cells with the same value	36
5.7. Track Table Selection in Tree	37
6. Searching	38
6.1. Searching Local Corpus	38
6.2. Searching Remote Corpus	38
6.3. Display of Search Results	39
7. Exporting and Importing data	40
7.1. Exporting data from Arbil	40
7.1.1. More export options	41
7.1.2. Export process details	41
7.2. Importing data into Arbil	42
7.3. Using an External Editor	43
7.4. External application	43
8. Exiting Arbil	45
9. Shortcut Keys	46
10. Technical details	47
	47

10.2. Templates	47
10.3. New languages	47
10.4. Plugins	47
10.5. Custom logging configuration	48

# **Chapter 1. Introduction**

Arbil is an application for arranging research material and associated metadata into a format appropriate for archiving.

Arbil is designed so that it can be used off-line in a remote location. The data can be entered at any stage in part or as a whole. When an internet connection is available the work can then be transferred to the main archive via Lamus.

### **1.1. General Information**

Two steps are required in adding a corpus to the MPI Archive. The first involves creating the corpus, editing the metadata and converting it into an archivable format using **ARBIL**(Archive Builder) while the second involves exporting the created/edited corpus to the archive using **LAMUS**.

This manual describes in detail the first step, i.e. **Arbil**. For the second step, **Lamus**, please refer to the LAMUS manual [http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/lamus]).

Arbil allows you to view all the corpora in the archive or any other remote location (provided you have access rights).

Corpora from the archive can also be edited through Arbil. If the changes are to be implemented they have to go through **Lamus**.

In short, Arbil allows you to:

1) view the archive;

2) import metadata from the archive and edit them;

3) create new corpora, with new metadata and media files;

4) export the IMDI files, which are then ready to be archived.

Changes you make to corpora imported from the archive will <u>not</u> affect the archive directly, as Arbil merely allows you to make changes on a **local level**, and not to the archive itself. If you want to upload your changes to the archive, you must export them to LAMUS, which in turn, allows you to submit corpora into the archive.

Arbil is the next generation of the **IMDI** Editor with a more powerful user interface and functionality. This manual contains detailed information on how to use Arbil: how to create new corpus structures/session nodes, and how to modify existing corpora. It does not explain the internal structure of IMDI, though. For more information on the IMDI metadata set, please refer to the following link: http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/imdi\_browser/.

For a less detailed description of the application, please refer to the Arbil User Guide [http://www.mpi.nl/ corpus/html/arbil-imdi\_ug/index.html].

You can access all the information present in this manual from the application itself, using the Help Menu.

We encourage you to provide feedback, comments, and suggestions, so that we can improve the documentation in order to better meet your needs. Also, in case of problems that are not addressed anywhere in this guide, please use the Arbil Forum [http://tla.mpi.nl/forums/software/arbil/].

### 1.2. Overview

The way you start working on your data is twofold. You can:

a) either create a new corpus;

b) or make a copy of an already existing corpus or of its branch from the server and edit it.

Either way, the files you create/edit will be saved on your computer (in the so called **Local Corpus**). This enables you to work off-line in a remote location while still in the field. Changes you make in Arbil will **not** affect the archive.

Arbil consists of 6 working areas as shown in the figure below:

1) the **Menu Bar**, which allows you to access the main commands;

2) the **Remote Corpus**, which contains locations from the Language Archive. Here is where you can see the corpora and choose the ones you wish to import;

3) the **Local Corpus**, which contains the user's main working area. Here is where corpora from the Remote Corpus can be imported and edited. It is also used for creating new corpora;

4) the **Files** /**Favourites** (**Working Directories**). Here is where you can link directories from your computer to Arbil in order to import media files and create favourite metadata items. It is useful for quickly accessing frequently used item;

5) the **Preview Area**, which shows metadata of the selected node (in the figure below, it displays the details for "New Corpus"). It changes every time a new node is selected;

6) the **Table Area**, which is where several nodes can be opened, compared, and modified at the same time (in the figure below, the three nodes from the Local Corpus are placed in a table in this area).



#### Note

You can customize the size of these panels. To make a window larger or smaller place the pointer on the border and drag it in the direction in which you want the window to expand or contract. It is also possible to hide the preview area by unchecking the option **Show Selection Preview** from the **View** menu.



Figure 1.1. Arbil workspace

### 1.3. Workflow

When working with Arbil, you have to decide whether you are going to work on an existing corpus from the Remote Corpus or create a new corpus. Assuming that you intend to edit metadata in the archive and add additional media files, you will have to follow the steps 1-6 below.

The Arbil workflow for editing a corpus is as follows:

1) Browse the Remote Corpus and select the corpus which you intend to edit; drag it from the Remote Corpus panel into the Local Corpus panel so as to import it.

2) Now that the corpus is located in the Local Corpus, you may edit it freely. To edit the metadata, drag the node into the Table Area (marked with number 6 in figure 1.1) and edit the fields accordingly (editing can also be done in an external editor). This can be done with several corpora/sessions at once.

3) In order to add resources to sessions (e.g. media files and annotations), you must set up a working directory which links a folder on your computer to Arbil. This means that any media files in this folder will appear in the Working directory area so that resource files can be added to the sessions of a corpus in your Local Corpus. To add files to your new corpus, drag and drop them from the tab **Files** to the **Local Corpus**. Now you can edit the metadata following step 2 above.

4) Stored session elements, such as common actors, can be added to the local corpus via the right click option **Add from favorites**.

5) Once your metadata have been edited correctly and your desired media files have been added to your sessions, you can export the metadata files to a directory (folder) on your computer.

In order to create a new node, add a node in the Local Corpus and follow the same steps.

Note: This is as far as you can get using Arbil.

6) Once the work is finished, Open Lamus [http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/lamus] and import the directory (folder) which contains the corpora. It is crucial to note that instead of uploading single files you can make use of the potential of Arbil and upload entire directories including all linkages among the individual files contained. Via Lamus, your work can then be uploaded to the archive.

Corpus and session nodes are easily edited directly in Arbil (see chapter 4 and chapter 5) but they can also be worked on in an external editor, such as Microsoft Excel or another spreadsheet program (see 7.3).



Figure 1.2. Arbil Work flow

In Arbil all work on corpora and sessions takes place in the Local Corpus tree. The various import, export, and edit operations, displayed in the figure above, can usually be triggered by right-clicking on elements in the Local Corpus, or via "drag and drop" (e.g., clicking on an element in the Remote Corpus, holding the mouse key and dragging the element to the Local Corpus, or to a corpus node within the Local Corpus). Media files (i. e. audio and video recordings) and written resources can also be added to sessions via "drag and drop" from the Working Directories tree in the Files tab. Only for importing previously exported sessions to the local corpus root one has to access the File menu in Arbil's menu bar.

### 1.4. Arbil icons

The following table defines graphical icons used by Abril:



Audio resource

Image resource



Resource is locked and can only be opened by users with access rights

Resource is unlocked for the user

**Å** Info file

<sup>?</sup> In resources: archivable file of an unknown type

File that is not an archivable format and therefore cannot be added as a resource

f The node has been added to the list of the favourites and can be duplicated via the favourites add menu

Node is currently being loaded

File not found

- Cosed controlled vocabulary
- Closed multiple vocabulary. Enter multiple values by inserting a comma (,) between separate entries.
- Open controlled vocabulary (text can be selected from a list but new text can also be added)
- Open multiple vocabulary by inserting a comma (,) between separate entries
- $\heartsuit$ Language selection on field (e.g. Description language)

# **Chapter 2. Starting Arbil**

When you open Arbil for the first time the *wizard* will appear and give you the possibility to configure Arbil to your needs. The first window is a welcome window. Press **Next** to move to the second step of the wizard. In this window, you select the metadata format i.e. IMDI or CMDI; you can choose one or both of them. In this manual we will assume that IMDI is used but the instructions apply equivalently to CMDI. The third window enables you to choose the corpora that will appear in the **Remote Corpus** box. If you know the URL<sup>1</sup> of a corpus that you will be working on frequently, you can add it to this list so that it will be available on the root level of the tree in the Remote corpus box. After finishing with **Remote locations** press **Next** and then the **Finish** button. You can reopen the wizard through the **Help** menu by choosing **Run setup wizard**.



**Figure 2.2. Remote locations** 

Arbil can be started in two ways, either via the webstart or by downloading the installer (see here [http:// tla.mpi.nl/tools/tla-tools/arbil]). Note that the webstart does not work for Ubuntu; in this case you will have to download the installer version.

### 2.1. Language selection

Arbil 2.5 allows you to change the language in which the application will open and work. At the moment, you can choose among: English (either the United Kingdom or the United States variants), German, Italian and Spanish.

When you start the application for the first time, a dialog window will come out asking you to choose a language. After having chosen and selected OK, Arbil wizard will open in the language you have selected (see figures below).

However, you can always change the language via the option **Select language** in the Help menu, which will open the same dialog window as before.

You can copy the URL of a corpus by selecting the node in the remote tree in Arbil when the wizard is not showing, right click and select 'Copy'; or get it from the IMDI browser by navigating to the corpus, right click the node and select 'Create bookmark' and copy the URL link. Then you can paste it into the box in the wizard.



Figure 2.3. Language selection



Figure 2.4. Arbil wizard

# Chapter 3. Set-up

### 3.1. Corpus nodes, sessions and catalogues

It is important to understand the distinction between the following elements, as they are essential to the internal structure of Arbil:





corpus catalogue 🔊

IMDI is organized hierarchically, meaning that any number of other corpus nodes can fall under each *corpus*  $node^{4}$ . These nodes do not describe resources but are meant to construct the corpus structure only. It is the *session nodes* that include information about the actors, content, media file, project, source and written resources.

A *corpus catalogue*, on the other hand, is a general descriptive element of the whole corpus.



#### Note

If, once you have set up your Arbil page, you realize that the font size is either too small or too big, you can resize it as you like it via the options included in the **View** menu, i.e.: **Larger font; Smaller font; Reset font size**.

## **3.2. Remote Corpus**

The Remote Corpus contains all the corpora located in the archive. Currently it is not possible to <u>add</u> anything to the remote corpus or edit it in general. It is primarily used to view data, but it also allows you to import corpora to the Local corpus (see Section 3.3), where they can then be modified.

It has a tree-like structure in which each node contains multiple sub-branches. To open any of them, click on the bullet on the left of the node representing the branch or double click the node itself. This can be repeated for the sub-branches as well. In this way you can view the whole structure of the corpus. If you click the bullet again, the node will fold back (the Remote Corpus is very similar in use to the web-based IMDI browser [http://corpus1.mpi.nl/]).

### 3.2.1. Adding and removing Remote Locations

If you want to use a corpus that is not available under remote corpus, or want to link it at root level, you can add it yourself, provided that you know the URL address of the corpus. Right click on the Remote Corpus top node and choose **Add Remote Location**. In the pop-up window enter the URL and press OK. The corpus should now appear in the main list of the Remote Corpus window.

Remote corpus	
IMDI-cor Add Remo	te Location
# MPI corp Add Defau	It Remote Locations
🕨 👫 Sign Language	
🕨 🗣 Sign Language Typolog	

Figure 3.1. Adding a remote location

Since you might not want to use all of the corpora in the Remote Corpus, it is also possible to remove any of the locations of the Remote Corpus at the root level so as to only display the corpora that you need. This can be done at the root level only (see figure 3.1) by right clicking on the node (e.g. for MPI corpora) and selecting **Remove Remote Location**.

If you have removed some corpora, it is always possible to re-add them to the Remote Corpus by right clicking on it (the remote corpus) and selecting **Add Default Remote Locations**.

To add a subnode to the root level browse to the desired sub corpus, right click on it and choose **Copy**. Then go back to the top node of the Remote Corpus, right click on it, choose **Add Remote Location** and paste the URL in the dialogue box. The sub corpus will now appear in the Remote Corpus tree.

The corpus data on the Remote Corpus are frequently updated by researchers. To be sure that you are working with the newest version of the available data, you can update it manually on the nodes that you believe have been altered. To do this, right click on the specific corpus/session you want to update and select **Reload**. In principle, after new data has been entered into the archive, it can take up to an hour before the archive is updated.

### 3.2.2. Add to Tree Root

It may happen that the branch you want to work on is located at a very low hierarchical position in your remote corpus. To avoid clicking on every single node in order to get to the one you need, you can select this one, right click on it, and select the option **Add to Tree Root**. A copy of it will be created and placed at the end of the Remote Corpus tree, so that you will not have to look for it anymore (see kleve-route example in the figure below).

	*+ CLARIN
	Tobes Demo
	DOBES training
	LexiconDemo
	🔻 🍢 PeWi corpus
	Kleve-route
	Pim Levelt leaving MPI
	"+ Talks
	# woonic_test_zone
	YeleAnnexDemo
	Evolutionary Processes in Language and Culture
	"+ Language and Cognition
	Language and Genetics
	LexoBlock registry
	MPI library media corpus
	Multilingualism
	"+ Neurobiology of language
	Psychology of Language
	Sign Language Typology
►	🔸 Sign Language
►	🔸 Sign Language Typology
►	<sup>™</sup> ∆ kleve-route

Figure 3.2. Add to Tree Root

Note

### 3.2.3. Viewing Remote Corpus Information

In general, the easiest way to view the information of a node is to drag and drop it from the remote corpus into the grey working area on the bottom right. It is also possible to right click on the selected node and choose **View Selected**. In either case, a window pops up with the desired information listed in tables. This can also enable you to view multiple nodes at the same time.

To open *multiple* nodes at the same time, simply hold Ctrl while clicking on the desired nodes. Then drag them to the working area (or right click and select View selected). You will get a similar scenario to this displayed in the figure 3.2 below.



### ou hours on avisting open table, it is also

If you have an existing open table, it is also possible to add additional tree nodes of any form (i.e. sessions, corpora and files). Simply drag any unselected node from the tree structure and drop it on the table. It will be automatically added to the table as a row.

Field Name	Value		
Name	AILLA		
Title	The Archive o	f the Indigenous Languages of Latin America	
Description	The Archive o	f the Indigenous Languages of Latin America (Al	L 🔊 🗌
Description			9
	^^		
0 0	Selection		
	Name	Title	
🔦 "🛧 AILLA	AILLA	The Archive of the Indigenous Languages o	
* + ANDES	ANDES		
Bavarian Archive for Speech Signa	Bavarian Archive for Speech Signals (B	Bavarian Archive for Speech Signals (BAS)	
* CORP-ORAL	CORP-ORAL	CORP-ORAL	
* 🔶 DBD	DBD	Dutch Bilingual Database	
	Field Name Name Title Description Description  AlLA ANDES ALLA ANDES Bavarian Archive for Speech Signa CORP-ORAL DBD	Field Name     Value       Name     AILLA       Title     The Archive of Description       Description     The Archive of Description       Image: AllLA     AllLA       Image: AllLA	Field Name     Value       Name     AILLA       Title     The Archive of the Indigenous Languages of Latin America       Description     The Archive of the Indigenous Languages of Latin America (AI       Description     The Archive of the Indigenous Languages of Latin America (AI       Mame     Title       AILLA     The Archive of the Indigenous Languages of Latin America (AI       Mame     Title       ANDES     ANDES       Bavarian Archive for Speech Signal     Bavarian Archive for Speech Signals (B)       Bavarian Archive for Speech Signal     Bavarian Archive for Speech Signals (BAS)       CORP-ORAL     CORP-ORAL       CORP-ORAL     Dutch Bilingual Database

Figure 3.3. Viewing multiple selected corpora

There are also two other quick ways for viewing corpus/session information.

(1) Let your cursor rest above a corpus or session node without clicking. Information about the corpus/session will be displayed in the tooltip under the cursor.

(2) Click on a corpus/session node. Information will be shown up in the top right frame.

When viewing information on multiple corpora, each row corresponds to one corpus, while each column corresponds to one metadata element (data category). By clicking on any of the column names, you can easily sort rows alphabetically within a given table.

In a table that includes several different types of nodes (such as sessions and corpus nodes as listed in the table below) notice that not all the elements of the corpus structure are described in terms of the same data categories (column); for example, there are data categories that belong to a session but not to a corpus node. Such data fields are marked in grey and are not available. This is also the case in the Local corpus (Section 3.3).

	Name	Title	Date	Description
IMEX test session	IMEX test session ima	Session file to attach images to	Unspecified	This is a session node, with so
" <mark>Č</mark> 03	03	Corp-Oral 03	2005-11-12	
" <mark>Č</mark> 02	02	Corp-Oral 02	2005-11-07	
CORP-ORAL	CORP-ORAL	CORP-ORAL		<multiple values=""></multiple>
* 🔶 AILLA	AILLA	The Archive of the Indigenous		<multiple values=""></multiple>
ANDES	ANDES			The ANDES corpus aims to ma
* 🔶 DBD	DBD	Dutch Bilingual Database		<multiple values=""></multiple>
Bavarian Archive f	Bavarian Archive for S	Bavarian Archive for Speech Si		<multiple values=""></multiple>

Figure 3.4. Not editable cells in a table

In some cases you will see that instead of a value in a cell in the table there is a caption: <multiple values>. This means that there is more than one value for this data category for this particular node. To see these values click on <multiple values> and a new window will pop up with the information shown.

# 3.3. Local Corpus

The Local Corpus is located beneath the Remote Corpus panel in the Arbil left frame. Remember that the Local Corpus is the main working area and that changes made in the Local Corpus will not affect the archive. The Local Corpus serves two main functions: 1) editing existing corpora, 2) creating new corpora. Section 3.3.1 below explains how local corpora may be modified by (re)editing the data from the Remote Corpus. Section 3.3.2 explains how to create and subsequently modify new corpora, session nodes or resource files.

### 3.3.1. Import to Local Corpus

If you have decided to work on a corpus from the archive you first need to import it from the Remote Corpus to your Local Corpus, and then you can edit it. To do so, select the node/session from the Remote Corpus

and simply drag the item and drop it into the local corpus icon **b**. You can also right click on the corpus node you want to import and choose **Import to Local Corpus**.

In the dialogue box that pops up you may want to check the option **Import Resource Files (if available)**, through which, as the name itself says, both the node and the possible resources that such node contains will be imported into the Local Corpus. Please be aware that: 1) Arbil cannot deal with resources that need authentication; 2) copying the resource files may take some time and will use disk space on your computer.

Select Start to initiate the import process. Select Stop if you want to interrupt such process.

Import Branch	
From: To:	PeWi corpus Local corpus
MIMport Resour	ce Files (if available)
Stop	Start Details >>
Cancel	

**Figure 3.5. Import Resource Files** 

Once the import process has started a message can appear, asking you whether you want to overwrite an existing local corpus/session node from the same original location. When is this option useful? Consider the likely scenario that you have imported a node from the Remote corpus and started editing it. If you want to reset the changes, you can reimport it from the Remote Corpus and answer "Yes" to the question "Overwrite?". You can apply this option to every branch of the corpora.

You may want to check the option **Remember my choice**, so that the message will not come out again for the other already existing files that Arbil will encounter during the import process.

Overwrite	e file?
?	The following file already exist in the target location:
_	http://corpus1.mpi.nl/qfs1/media-archive/demo/pewi/Corpusstructure/pewi.imdi
	Overwrite?
	Yes No Cancel

Figure 3.6. Overwrite local changes

Once the import has finished you will see a window telling you how many Metadata Files have been processed. If you select **Details**, you will see all the possible errors that have occurred during the process.



### Figure 3.7. Import completed

In the case that you have uploaded a corpus from your local corpus to the Remote Corpus and you want to edit it again, editing should not be done in the already existing file in your Local Corpus. In this case you have to reimport the corpus from the Remote Corpus where your uploaded it before via Lamus.

### 3.3.2. Creating corpus and session nodes

Instead of copying an existing corpus or corpus nodes from the Remote Corpus, you can also create your own corpus or add session nodes in the local corpus. Moreover, you can also add a catalogue, in which the general information about your corpus will be stored.

To do so, select the top node of the Local Corpus (corpus node), right click it and select the option Add > Catalogue; Add > Corpus or Add > Session. See Chapter 4 for more information.

### 3.3.3. Local Corpus Storage Directory

When Arbil is started for the first time a .arbil directory should be automatically created on your local machine. In it, and more specifically into a subfolder named ArbilWorkingFiles, the content of your Local Corpus should be located and saved. However, the location of your Local Corpus can always be changed. To do so, go to **Options > Local Corpus Storage Directory > Move Local Corpus Storage Directory...** 



#### Note

It may happen that Arbil detects multiple storage directories on your machine (which may be due to an older version of the application conflicting with a new one). In those cases you will be notified through a warning message, asking you what you are going to do with such storage directories.

### **3.4. Working Directories**

Beneath the Local Corpus window, you will find two different tabs: **Files** and **Favourites**. This section describes the Files tab and the functioning of its **Working Directories**, while Section 3.5 below focuses on the Favourites tab.

The Files tab is responsible for linking a folder from your computer to Arbil so that media files can be transferred into your corpus. It is advisable to have one or more folders on your computer that contains all the necessary files that you would like to upload to your corpus. This way, you can simply link this folder and retrieve all the necessary files.

The option Files is selected by default. Its Working Directories are meant to keep at hand the resources that you want to add to your corpus (such as annotations, audio files, pictures etc.). To add a new Working Directory, right click on the Working Directory node and select **Add Working Directory**. Now browse to the directory you want to add, select it and click again on **Add Working Directory**. In the figure 3.8, the directory "Recursion pics" is about to be added to the Working directories, after which you will be able to access the media files present in this folder.

Files Favourites	File: Recursion pi	:5
	Name	A Date Modified
	🛑 Recursion pics	Wednesday, March 21, 2012 3:11 🦳
	<ul> <li>Screen shot 2012-03-19 at 1.</li> <li>Screen shot 2012-03-19 at 1.</li> <li>Screen shot 2012-03-27 at 1.</li> <li>Screen shot 2012-03-27 at 3.</li> </ul>	<ul> <li>Monday, March 19, 2012 11:25 AM</li> <li>Monday, March 19, 2012 11:25 AM</li> <li>Tuesday, March 27, 2012 10:22 AM</li> <li>Tuesday, March 27, 2012 3:02 PM</li> </ul>
	File Format: Direc	tories 🗘

Figure 3.8. Add working directories

After linking a directory to Arbil, you will have access to the folder. To import the media files (e.g. Droste.jpg) to a session of a corpus, simply drag and drop them into the desired session.

Files Favourites
Uvrking Directories
Recursion pics
Droste.jpg
Screenshot_Recursion_via_vlc.png

Figure 3.9. Linked folder



#### Note

If you right click on Working Directories, you will also see that it is possible for Arbil to show you all hidden files (option **Show hidden files**). This option is useful when you want to include corpus files which are normally hidden in your file manager.

Browsing through the Working Directories is very similar to browsing through the Remote or the Local Corpus. To open/close a folder click on the bullet on the left of its name or double click on the name itself. If you have added or modified the content of a directory outside Arbil, you can update such content by right clicking Working Directories and selecting **Reload**.

If you want to view the file information you can follow the instructions described in Section 3.2.2. (Viewing Remote Corpus Information). Remember that if you place the cursor over a file, an information window will appear that will give you a file description, including the information about whether the file is archivable or not. Archivable files can be uploaded to the server. Image 3.7 shows an example of an archivable file:

🗇 images2.jpg	
images 3.jpg	2.ipg
🗇 images4.jpg	Unattached file
🗇 images5.jpg	Archivable file
🗇 Multiple_co	Copies in cache: 0
■ pdf.pdf	Copies on local file system: 1
simple edit	Copies on server: ?

Figure 3.10. Archivable file

Editable files from the Working Directory can also be opened by external applications. Right click a given file (e.g. audio file, picture) and select **Open in External Application**.

If the file is not archivable, the icon will appear. If you hold the mouse pointer on the file, you will see the following information:

Document1.doc>	
F Document2.d	anti danu
Document3.d	Linettached file
E Document4.doo	Not archivable
Document5.doo	Type checker message: "false BadFormatRenamed bad file type: ZIP archive or related File name extension: docx"
🗇 images1.jpg	Copies in cache: 0
🗇 images2.jpg	Copies on local file system: 1
🗇 images 3.jpg	Copies on server: ?

Figure 3.11. Unarchivable file

For the list of accepted file types and formats, check the LAMUS manual [http://www.mpi.nl/corpus/html/lamus/apa.html].

A file that is not supported by Arbil can be kept in Arbil anyway and still be added to a Session in the Local Corpus, thus overriding the decision of the internal type checker. To do so, right click on the unarchivable file and select **Override Type Checker Decision**; a pop up window will appear asking you to say whether the file is a **MediaFile** or a **WrittenResource**; the will then change into an icon of either a media file or a written resource file, and you will be able to add it as a resource file into the Local Corpus. To open the file right click it again and select **Open in External Application**. Beware that overriding the type checker decision can cause your corpus not to be accepted into the archive (rejected by Lamus).

In addition, if you have modified your uploaded file externally, you may want to check whether it is still accepted by Arbil. To do so, right click the file in Working Directories and select **Force Type Checking**. If something has happened to your file you will see its icon change.

### 3.5. Favourites

The tab **Favourites** is meant for storing session elements that you would like to re-use in new sessions, such as *actors, language elements, locations* etc. Elements that can be saved in Favourites are: IMDI sessions

 $(\Delta)$ , actors, content elements, etc. When taken to the favorites tab, such elements are placed in their corresponding subcategories; i.e. if you drag an actor, this will be automatically located under the category "Actor". If you have a number of elements in your Favourite List and you are not certain what the content of a given element is, you can always place the cursor over it and wait for the tool tip (information window) to appear (see figure below).



Figure 3.12. Favourites List

In order to add an element from the local corpus to the Favourites List, right click its node and choose **Add to Favourites List**. The element will appear in the Favourites List. You can also just drag and drop it from the corpus tree structure, right down to the Favourites List. If this element is needed again, you can place it into a preferable location in your Local Corpus either by dragging and dropping it from the Favourites list or by copying and pasting it in one of the Local Corpus (sub)branches.



Figure 3.13. Adding to favourites via menu

Once you have completed your Favourites list, you can start using it. Let's say you want to add a particular Actor to a session in your Local Corpus: in order to do so choose the session in question, right click it, select **Add from Favourites** and click on the desired actor. Otherwise, you can simply drag and drop the actor from the Favorites tab to session in the Local Corpus.



Figure 3.14. Adding favourites to a Session

Note that the items in the Favourite List can be viewed and edited in the same way as the elements of the Local Corpus (i.e. via the options of the right click context menu). This means that if you make changes to your favourites you will have to right click on them and select **Save Changes to Disk** to make them permanent (or use Ctrl/cmd+S). The favourites which have been edited turn blue, which indicates that they contain pending changes to be saved locally.

Favorites can also be exported and/or (re)imported. In order to **export** your favorites: right click on **Favorites** (in the Favorites tab) and select **Import/Export Favorites**. A window like the one in the figure below will appear. Select the favorites you want to export, then **Export selection**, and after having chosen the location where to export select **Save**. As soon as the export process is complete you will see a message confirming it and the folder containing the exported files will open.

$\Theta \cap \Theta$
Import favourites
Press the import button, then choose an existing directory that has an exported collection of favorites. The directory should contain a file called {0}.
Import from disk
Export favourites
select one or more favorites that you wish to export from the list below, then press the export button. Then select the directory to which you would like to export the selected favorites.
Hint: you can use modifier keys on the keyboard to select or deselect individual favorites (CTRL or CMD) or to select a range (SHIFT).
🔶 Peter Wittenburg
e ✦f Peter
a ♦f Kita
👷 Peter Wittenburg, Sotaro Kita
(Refresh) (Export selection)

Figure 3.15. Export/Import Favourites

As you can see from the image above, if you want to **import** some favorites into Arbil you have to follow the same instructions as the ones explained for the export: right clich on favorites > select Import/Export Favorites. This time, though, choose **Import from dick**. Choose the (.config) file that you want to import and select **Open**. You will see a message confirming the successful import, while in the Favorites tab you will see the just imported files.

# Chapter 4. Editing the corpus structure

This chapter focuses on how to develop the structure of the Local Corpus.

### 4.1. Adding a new corpus node

Once you have created/imported a corpus, you can add new corpus branches to any corpus node of the Local Corpus. To do so, right click on a corpus node and select **Add** > **Corpus**. A new corpus (called by default *Standard Corpus*) will be created in the tree structure directly under the node you clicked on. At the same time also a table will pop up in the table area, in which you can edit the metadata of the new corpus node (e.g. corpus name, title, description, language etc.).



Figure 4.1. Adding a new corpus branch

### 4.2. Adding a new session node

In addition, a new session node can be added to each corpus node. Right click on a corpus node and select Add > Session (figure 4.2). A new session will be created in the tree structure directly under the branch you have clicked on. At the same time also a table will pop up in the table area, in which you can edit the metadata of the new session node (e.g. session name, title, description, language etc.).

Remember that media files can only be added under Session nodes. For a more complete description on how to add media files to sessions, see Section 4.7.

Local corpus	View Selected Edit in Long Field Editor Search Reload		
	Delete Copy Paste		
	Add	Þ	Catalogue
	Add From Favourites Add To Favourites List	Þ	+ Corpus Session
	Export Open in External Application		Descri Session
Working Direct	Import CSV Import Branch		
	View XML View IMDI Formatted Open IMDI Formatted Export IMDI to HTML Check XML Conformance		

Figure 4.2. Adding a new session node to a corpus branch

### 4.3. Adding a new catalogue node

The catalogue node is generally meant to provide extensive information about the corpus and its subbranches (remember that the metadata window of a regular corpus node only contains three fields to begin with). In this node you can insert various types of information about your (sub)corpora. It is available only for the corpus nodes, NOT for the session nodes. An example of all the fields contained in a catalogue is displayed below. It is highly advisable to create a catalogue for corpora! To add a new catalogue to a corpus branch, right click a corpus node and select Add > Catalogue. A catalogue will be created in the tree structure directly under the node.

Pri local corpus		Hopevale Catalogue
Standard Corpus	Field Name	Value
	Name	Hopevale Catalogue
Hopevale Catalogue	Title	hopevale
	Id	
	Description	This is the LAC subcorpus Australia Guugu Yimithirr
	DocumentLanguages.Description	The language ids listed below are set as description I 9
	ContentType	
	Format.Text	plain, x-eaf+xml, application/pdf
	Format.Audio	audio/x-way
	Format.Video	video/x-mpeg1, video/x-mpeg2, video/mp4
	Format.Image	
	Quality	
	SmallestAnnotationUnit	
	Applications	
	Date	<required field=""></required>
	Project.Name	Guugu Yimithirr interaction
	Project, Title	Early films of Guugu Yimithirr interaction, digitized Super8
Files Favourites	Project.ld	
	Project.Contact.Name	John B. Haviland
Working Directories	Project.Contact.Address	
Recursion pics	Project.Contact.Email	ihaviland@ucsd.edu
	Project.Contact.Organisation	UCSD
	Project.Name	Hopevale
	Project, Title	
	Project.ld	
	Project.Contact.Name	
	Project.Contact.Address	
	Project.Contact.Email	
	Project.Contact.Organisation	
	Project.Description	These films were shot for a project on Guugu Yimithir 💬
	Publisher	
	Author	John B. Haviland
	Size	
	DistributionForm	
	Access.Availability	
	Access.Date	
	Access.Owner	
	Access.Publisher	
	Access.Contact	
	Pricing	
	ContactPerson	John B. Haviland
	Keys.Key.CorpusImdiLink	http://corpus1.mpi.nl/qfs1/media-archive/lac_data/lc-le
	Keys. ContactPersonserLink	http://corpus1.mpi.nl/ds/imdi_browser/?openpath=MPI2
	Keys.Key.CorpusArchiveHandle	hdl:1839/00-0000-0000-0000-7159-B
	Kevs Key CornusTreePath	MPL corpora: Language and Cognition: australia: Guugu Yi

Figure 4.3. Catalogue



#### Note

A corpus node can only have one catalogue. If you already have a catalogue and decide to create a new one, your old one will be replaced by the new one.

### 4.4. Adding other components

As shown above, you can add session nodes and catalogues to corpus nodes. Moreover, you can also add additional elements to session nodes and catalogues. If you right click on a catalogue and select **Add**, you will see a list of items available in the context menu. Notice how some elements have the  $\blacklozenge$  icon, whereas others have a  $\neg$  icon. The  $\blacklozenge$  icon represents a component that will be displayed in the hierarchy, whereas the  $\neg$  icon adds a new field (see section below).



Figure 4.4. Catalogue context menu

### 4.5. Adding more field components

Generally, every corpus, session, catalogue, contains a particular set of fields which can be edited. Adding elements implies adding a new metadata field to the selected node.

🗁 Local corpus	new Catalo	gue in Standard Corpus(1)
Standard Corpus	Field Name	Value
► _r® Catalogue	Author	
	Size	
	DistributionForm	
	Access.Availability Size	
	Access.Date	Unspecified
	Access.Owner	
	Access.Publisher	
	Access.Contact.Name	
	Access.Contact.Address	
	Access.Contact.Email	0
	Access.Contact.Organisation	
	Access.Description	\$
	Pricing	
	<ul> <li>ContactPerson</li> </ul>	
	ReferenceLink	
	MetadataLink	*
*	Publications	7

Figure 4.5. Standard field name

For example, the standard Field Name includes one field for author. You might want to add an additional 'author' field. To do this, right click on a catalogue and select Add > Author. Some fields can be added multiple times, others can be added only once.

ש Local corpus ▼ _+ Standard Corpus ▶ agii Hopevale Catal	View Selected Edit in Long Field Editor Edit all Metadata Search Reload Delete Copy	000 000
	Paste	Access Description
Files	Add From Favourites	Author     METATRANSCRIPT.Catalogue.Author
<ul> <li>Working Directories</li> <li>Recursion pics</li> </ul>	Export Open in External Application	ContentType     Description     Document Languages Description
	Re-Import this Branch	Document Languages Language
	View XML View IMDI Formatted Open IMDI Formatted Export IMDI to HTML Check XML Conformance	Locaton     Project Author     Project Description     Publisher     Subject Languages Description     Subject Languages Language

Figure 4.6. Add new metadata field

### 4.6. Add field with custom name

Yu can also add a field with a custom name to a node in a session. Let's take an actor node as example. Right click on the actor node name in the tree structure and select **Add** > **Actor Key**. The new field appears as **Keys.Key.Standard Template Key** in the list of the field names in the metadata table. In order to change the name of this new field right click on it and select **Open in Long Field Editor**. Once the editor has opened select **Change key name**, modify the name and select **Apply**. Note that: 1) the new name will always start with **Keys.Key.**, which is there by default; 2) only *key* fields can have their name changed; 3) you can add a field with a custom name (i.e. *key* option) only in *Session, Content, Actor, Media File, Written Resource and Source*.§

If, after you have added and customized the new key field(s), you wish to use it for other nodes as well, you can create a favourite for this node so that you can re-use it instead of repeating the whole process for every new node.

## 4.7. Delete field(s)

Fields can also be deleted both for the metadata table of a single instance (see figure below), and from the one containing several nodes. As far as **one single instance** is concerned, you have to open such instance in the table area (either via right click > **View selected**, or simply by dragging and dropping the instance in the main area). Then select the field you want to delete, right click it and select **Delete 1 field(s) "..."**. Note that mandatory fields are NOT deletable; in case of a mandatory field you will not be able to see the delete option.

0 0	elan-exa	mple1.mp4	
Field Name		Value	
ResourceLink		/Media/elan-example1.mp4	
Type		video	CV
Format		video/mp4	(v)
Size		4809KB	
Quality		Unknown	
RecordingConditions		excellent	
TimePosition.Start		Unknown	
TimePosition.End		Unknown	
Access.Availability		openly available	
Access.Date		2003-02-12	
Access.Owner		MPI for Psycholinguistics	
Access.Publisher			
Access.Contact.Name		Romuald Skiba	
Access.Contact.Address			
Access.Contact.Email			
Access.Contact.Organisat	ion		
Access.Description			9
Description	Prowse For Pesourse File		9
	BIOWSE FOI RESOURCE FILE		
	Conv		
	Сору		
	Paste		
	Open in Long Field Editor		
	Highlight Matching Cells Clear Cell Highlight Find/Replace Delete 1 field(s) "Description"		
	Jump to in Tree Open in External Application	_	

Figure 4.7. Delete field from single instance

In case of multiple instances in one single table (see figure below), what changes is the layout of the table itself, but the deletion process is the same as the one explained above for single instances. Open the instances in the table area, choose the field you want to delete, right click on it and select **Delete field from all nodes**. Note that, as before, mandatory fields CANNOT be deleted. Unlike with single instances, though, here you will always be able to see the delete option, the only difference being that in case of undeletable field a message will pop out telling you that that specific field cannot be deleted from the nodes.

00	9					Media	iles (6)			
∎ k	Role	▼ Name	FullNa	Code	Famil	Langu	Ethnic Age This column ( All columns Show Child N	BirthD Sex Languages.De odes	Educa Anon. scription) ►	Conta
◆ K ◆ P ◆ P	intervi intervi Collec Annot	Kita Peter Peter Peter	Sotar Peter Peter Peter	k W Unsp Unsp	Unsp Unsp Unsp Unsp		Column View Save Current Edit this Colu Limit View to	for this Table Column View mn View Current Colun	univer true univer true faise Unsp faise nns	
	MEGEN *						Delete field fr Copy Table Fo	om all nodes or Website		
	route_to	_kleve.ti	ff							T T

Figure 4.8. Delete field from several instances

### 4.8. Adding resource files to a session

There are two ways of adding resource files (e.g. audio, video etc.) to a session:

(1) The easiest way is to drag and drop a given element from the Working Directory to a session node in the Local Corpus. All information about the resource (e.g. its size, type etc.) will be filled in automatically.

(2) It is also possible to add it by right clicking on a session node in the Local Corpus and choose Add > Media File or Add > Written Resource. In the latter case, however, you will have to fill in manually the metadata of the file, its location, its media type, format and size in the window that will appear.

Note that not all file types are archivable. If a file is not archivable, you will not be able to drag and drop it (any problem with the file will be illustrated by the icon).

h

	Plate Name	Meller	
	Field Name	value	
	KesourceLink MediaDesourceLink	<required field=""></required>	
Local corpus	Date	Uncoacified	
PeWi corpus	Type	onspecified	602
🔻 🚽 Standard Corpus	SubType add		cv.*
🔻 🛃 Standard (Session)	Format	application/pdf	CV.
WrittenResource	Size Info	<required field=""></required>	6.5
Wittenkesburg	Validation. Type		CV
Relick	Validation.Methodology		(CV)
CHCK	Validation.Level	Unspecified	
<u>``</u>	Validation.Description		9
N	Derivation		CV
N N	CharacterEncoding		
N 1	ContentEncoding		
· · · · · ·	Languageld		
N N	Anonymized	Unspecified	
N N	Access.Availability	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u> </u>
	000	10 10	
Files Favourites		par .par	
	Field Name	Value	
Working Directories	Size	83KB	
new corpus	last modified	2012-04-05 11:45:09	
images 1.jpg	Format	application/pdf	
images2.ipg	N I		
images 3 ing	N.		
integes ipg			
Images4.jpg			
images5.jpg	A CONTRACTOR OF A CONTRACTOR OFTA CONTRACTOR O		
🗐 pdf .pdf 🗕 🗕 🗕 🗕			
	1		
	drop		
	hara		
	nere		

Figure 4.9. Adding a written resource by dragging and dropping

▶ *+ oceania	Field Name		Value	
▶ 👇 🕨 🕨 🕨 🕨	nguage Name		Standard (Session) Resource Bundle	
* southam	nerica Date		Unspecified	
* * southasi	ia Description		onspecified	0
* * southeas	stasia Location.Continent			ĆV
🕨 🄸 Stimuli a	archive Location.Country			(cv)
* + LexoBlock r	registro Location Address			
MPI library	media References			
Multilingua	lism 🔺			
🗁 Local corpus				
# PeWi corpus				
Standard Corp	us			
📕 👗 Standard (*	View Selected		·	
	Edit in Long Field Editor	new MediaFile in Standard (	Session) Resource Bundle	
	Edit all Metadata			
	Search			
	Reload			
-				
	Delete			
	Сору			
	Paste			
	History 🕨			
	Add	◆ Actor		
Files Favour	Add From Favourites	- Actors Description		
Working Directo	Add To Favourites List	♦ Anonyms		
Internet in the second seco		Content		
	Export	- Description		
	Open in External Application	- Key		
	View XMI	- Location.Region		
	View IMDI Formatted	MediaFile		
	Open IMDI Formatted	Project		
	Export IMDI to HTMI	- References Description	.METATRANSCRIPT.Session.Resources.MediaFile	
	Check YML Conformance	◆ Source		
	CHECK AME CONTORMATICE	♦ WrittenResource		

Figure 4.10. Adding a media file via the menu

It is also possible to manually add resources from a remote location, i.e. the archive or the web. This can be done by right clicking on a node that supports a resource location (IMDI media file or written resource),

selecting **Insert Manual Resource Location**, and adding the URL in the window that appears in the table area.



Figure 4.11. Insert manual remote resources

When multiple resources are added from the Working Directories to a session in the Local Corpus, they will get processed together and appear in a single table in the table area.

# 4.9. Copying and moving corpus and session nodes

Arbil allows you to move both corpus and session nodes from one location to another. To do so, select in your Local Corpus a corpus/session you would like to move and drag and drop it to the new location. It is also possible to move the subnodes of a session, e.g. Actors, MediaFiles, WrittenResources, across sessions.



### Note

Be aware that when you copy a corpus node (i.e. a node containing child nodes), Arbil does not recognize it as a node but rather as a file. That means that the whole structure of subnodes has not been copied properly (i.e. you will be able to see only the parent node). You will have to add the child nodes one by one.

### 4.10. Deleting corpus elements

In order to delete corpus branches, sessions, or session components, right click on a chosen element and select **Delete**. If you want to remove several elements at a time, choose them all while holding the Ctrl (or Shift) button. Right click on the selected elements and chose **Delete**. In both cases (single or several elements) you will have to confirm the deletion.

## 4.11. Saving changes

The changes to your files are not applied automatically. You have to save them yourself. To save the changes made in your local corpus: 1) right click on the node and choose **Save Changes to Disk**; 2) from **File** menu select **Save Changes**; 3) use the key short cut (i.e. Ctrl+S/cmd+S).

# **Chapter 5. Editing the metadata**

## 5.1. Editing one cell

To edit a corpus or session just click on it (A), or right click on it and choose **View selected** (B). In the window that appears, click on the field you want to change. Type in the new value: typing in an existing cell will start editing for replacing the existing content. Pressing the F2-key on Windows/Linux or the CTRL-U-key on a Mac will start editing without removing content. Press *Enter* to go to the next value. If the value you have typed is too long for the cell, the *long field editor* will open automatically in order to edit this value (see section 5.2).

Remote corpus		ield Name		Value		(m.28
IMDI-corpora		ole		Researcher		
MPI corpora		ame		Blance		
Sign Language		uliname Iodo		Blance Du Bois		
F F Sign Eanguage		amih Cocial Bolo				(ev)*
				English		
Local corpus	E	thnicGroup		English		
▶ ↓ ◆ PeWi corpus	Ā	ge		Unspecified		
The Standard Corr	B	irthDate 🖉 🖌 🔨 🗛		Unspecified		
- Standard Corp	Si Si	ex		Female		CV
🔹 🖶 🕒 Standard (:	Session) E	ducation		Unspecified		
▼ <sub>■</sub> <u>Actors</u>	(2) A	nonymized		Unspecified		CV
Bla_		antact Nama				
🔶 Sta	view Sele	cted				
▶ _ ♦ Writte	Edit in Lo	ng Field Editor				ī
	Edit all Me	etadata				
	Search	escription .	B	~		- Y L
	Reload					
	Reioud		🗌 🙆 🍋 🗭 📥	p	lance	
				-	nume c	
	Delete		Field Name		Value	
	Delete		Field Name Role		Value Researcher	
	Delete Copy		Field Name Role Name		Value Researcher Blance	
	Delete Copy Paste		Field Name Role Name FullName		Value Researcher Blance Blance Du Bois	
Files Favou	Delete Copy Paste		Field Name Role Name FullName Code		Value Researcher Blance Blance Du Bois	
Files Favou	Delete Copy Paste Add		Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole		Value Researcher Blance Blance Du Bois	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From	► Favourites ►	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description		Value Researcher Blance Blance Du Bois English	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa	⊨ Favourites avourites List	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup		Value Researcher Blance Blance Du Bois English	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa	► Favourites ► avourites List	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age		Value Researcher Blance Blance Du Bols English Unspecified	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Char	► Favourites ► avourites List	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate FamilySocialRole		Value Value Researcher Blance Blance Du Bois English Unspecified Unspecified	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Char Open in E	n Favourites avourites List nges to Disk xternal Application	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate Sex Forestion		Value	
Files Favou Working Direct	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Chai Open in E	n Favourites avourites List nges to Disk xternal Application	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate Sex Education Appendix		Value Value Value Researcher Blance Blance Du Bois English Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified	
Files Favou Working Direct	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Chai Open in E	h Favourites avourites List nges to Disk xternal Application	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate Sex Education Anonymized Contact Name		Value Value Researcher Blance Blance Du Bois English Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified	
Files Favou Working Direct	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Char Open in E	n Favourites avourites List nges to Disk ixternal Application	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate Sex Education Anonymized Contact.Name Contact.Name		Value	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Chai Open in E	n Favourites avourites List nges to Disk xternal Application	Field Name Role Name FullName Code Famil/SocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate Sex Education Anonymized Contact.Name Contact.Address Contact.Email		Value Value Researcher Blance Blance Du Bois English Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Char Open in E	n Favourites avourites List nges to Disk xternal Application	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate Sex Education Anonymized Contact.Name Contact.Name Contact.Address Contact.Email Contact.Organisation		Value Value Researcher Blance Blance Du Bols English Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Char Open in E	n Favourites avourites List nges to Disk ixternal Application	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate Sex Education Anonymized Contact.Mame Contact.Mame Contact.Mame Contact.Crganisation Description		Value Value Value Researcher Blance Blance Blance Du Bois English Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified	
Files Favou	Delete Copy Paste Add Add From Add To Fa Save Chai Open in E	n Favourites avourites List nges to Disk xternal Application	Field Name Role Name FullName Code FamilySocialRole Languages.Description EthnicGroup Age BirthDate Sex Education Anonymized Contact.Name Contact.Name Contact.Address Contact.Cemail Contact.Organisation Description		Value Value Researcher Blance Blance Du Bois English Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified Unspecified	

Figure 5.1. Editing

Some of the cells have either an open (SV,  $\textcircled{SV}^*$ ) or a closed (SV,  $\textcircled{SV}^*$ ) vocabulary (figure 5.2). In both cases, when you double click the field you need, a drop-down menu will appear showing you available default values.

In the case of open vocabulary fields, you are allowed to type your own value (if, for example, you would like to have "grandfather" as a family role but you cannot find it in the list).

In closed vocabulary fields, by contrast, it is only possible to choose from the items of the list (e.g. sex: male/female).

Notice that when you enter a value that is incorrect, the text will be shown in red; otherwise it will be in blue.

In the case of 💓 (i.e. open vocabulary) you can add multiple values (either from the drop down, or your own value) by inserting a comma (,) between the values.

In controlled vocabulary fields 'type-ahead' functionality is available (i.e. typing the first letter of the new value will offer a suggested value from the drop down); to confirm a suggestion, press ENTER or type a comma in multi-CV to add another value.

Field Name	Value	
Name	Standard (Session) Resource Bundle	
Title		
Date	Unspecified	
Description		
Location.Continent		<u> </u>
Location.Country	Africa	C
Location.Region	Asia	
Location.Address	Europe	
References	Australia	
	Ossesia	
	Oceania	
	North-America	
	Middle-America	*
	South-America	*

#### **Figure 5.2. Closed vocabularies**

In some descriptive elements, you will also see a drop-down menu from which you can choose a *language* which you use to describe the data information. To do so, click in the right corner of the field.

Field Name	Value			
Name	Standard (Session) Resource Bundle	Standard (Session) Resource Bundle		
Title				
Date	Unspecified			
Description	this corpus is about	<sele td="" 🗘="" 🦻<=""></sele>		
Description		Wayana		
Location.Continent		Welsh		
Location.Country	Wishita			
Location.Region		wichita		
Location.Address		wurrugu		
References		Yalunka		
		Yawalapití		
		Yele		
		Yoruba		

Figure 5.3. Choosing a language, click on desired language

### 5.2. Long field editor

The Long Field Editor (LFE) allows the user to edit long values, such as descriptions. The LFE works either automatically or manually. If you want to add a long description in a cell you can right click on the field in the table and select **Open in Long Field Editor**. In the window that appears you can add new text and/or edit the already present text. If a field already contains a long value and you wish to edit it, double click on it; the LFE will open automatically.

The LFE can be opened on a selected node by right clicking on it and selecting **Edit in Long Field Editor**. The LFE opens on the first field under the node (generally the field **Name**), you can then navigate in the fields by using the *previous* and *next* buttons (1). The field you are currently in appears on the top of the LFE (2). The text appears and can be edited in the white area (3).

Changes made in the LFE get applied to the field as soon as the LFE is closed or by pressing the *previous* or *next* buttons.



**Figure 5.4. Long Field Editor** 

### 5.3. Editing multiple cells

It will often be the case that a piece of information (e.g. continent, country, address etc.) has to be repeated across the sessions. Instead of typing this data in every session, you can copy-paste it at once into all the relevant fields. Choose the relevant sessions by holding Ctrl and clicking on them. Then right click on one of the selected items and choose **View selected**. You will see a window appearing in which you can edit the sessions.

To edit the selected sessions, take the following steps:

1. Fill one of the session fields (or choose a default value from the drop-down menu that you need, e.g. Country). If one of these session fields is already filled in with the relevant information, skip this step.

2. Right click on one of the selected cell and select **Copy**.

3. Select the fields where you want to paste the copied information (one by one) by holding Ctrl and clicking on them. Right click on one of the selected fields and chose **Paste**.

Local corpus	Locatio	n.Region									
▶ ₽+ PeWi corpus	Locatio	on.Address									
▼ 🚽 Standard Corpus	Refere	nces									
🔻 🚽 Standard Corpus											
Standard (Sessic)											
🕨 📕 🕹 Standard (Sessio											
Standard (Sessic											
Standard (Sessie											
Standard (Sessic											
Standard (Session)					·						
Actors (2)	N										
Written Resource	N. 1										
P B Wittenkesource					Selectio	n			_	Conv	
	1			Name		Title	Date	Descr	Locati	Pasta	
	r 🔨	Standard	(Session) Resource	. Standard (Sessio	n) Resource Bun		Unspecifi		Europ	Paste	
Files Favourites		Standard	(Session) Resource	. Standard (Sessio	n) Resource Bun		Unspecifi			Open in Long Field Editor	
		Standard	(Session) Resource.	Standard (Session	n) Resource Bun	•	Unspecifi		_	Hide Selected Columns	
Working Directories		- Standard	(Session) Resource.	Standard (Sessio	n) Resource Bun		Unspecifi			Show Child Nodos	
new corpus		- Sundara	(Session) Resources	. standard (sessie	in nessaree same		onspecific			Show Child Nodes	
										Highlight Matching Cells Clear Cell Highlight Find/Replace	ordin
										View Selected Rows Select Matching Rows Remove Selected Rows	

Figure 5.5. Pasting data into multiple cells

If you want to copy a value into **all** the cells of a certain column, select the field you want you copy, right click it and chose **Copy Cell to Whole Column**. All the cells in the column will be changed accordingly. Note, however, that this option is only applicable to one column at a time.

000		Selection	า						
	Name		Title	Date	Descr	Locati	Locati	Locati Locati	
Standard (Session) Resource Standard (Session) Resource Standard (Session) Resource	Standard (Session) Standard (Session) Standard (Session) Standard (Session)	Resource Bun Resource Bun Resource Bun Resource Bun		Unspecifi Unspecifi Unspecifi			Afgha Afgha Afgha	Copy Paste	
Standard (Session) Resource	Standard (Session)	Resource Bun		Unspecifi			Afgha	Open in Lon Hide Selecte Show Child I Copy Cell to Highlight Ma Clear Cell Hi Find/Replace Revert Select	g Field Editor d Columns Nodes Whole Column tching Cells ghlight e ed Fields

Figure 5.6. Copying the value of a cell to all the cells of a column

It is also possible to copy-paste values to multiple columns simultaneously. To do so, while holding Ctrl (or cmd), select the relevant cells of a metadata file, right click one of them and choose **Copy**.

0 0						Selection			
	Name	Title	Date	Descri	Loca	Location.Country	Location.Region	Location.Address	References
🍝 Standard	Standard		Unspe			Netherlands		Nijmegen	
Standard	Standard		Unspe			Unknown			
Standard	Standard		Unspe			Unknown		Co	by
Standard	Standard		Unspe			Unknown		Pas	te
🗴 Standard	Standard		Unspe			Unknown		143	ic .
								Op	en in Long Field Edit

Figure 5.7. Copying values from columns in one metadata file

Now choose the cells within the selected columns into which you want to paste the copied value by Ctrl (or cmd) clicking on them (you can also draw a box over them with the cursor), right click one of the cells and select **Paste**. The values will be pasted into the appropriate columns.

Note that you cannot copy-paste data from different rows, only from different columns.

		Name	Title	Date	Descri	Location.Co	Location.Coun	try	Location.Region
∎Q	Standard	Standard		Unspe		Africa	Algeria		
۵	Standard	Standard		Unspe		Africa	Algeria		
۵	Standard	Standard		Unspe		Africa	Algeria	C	yqq
۵	Standard	Standard		Unspe		Africa	Algeria	Pa	iste
⊾ŏ	Standard	Standard		Unspe		Africa	Algeria		.5(0
								0	pen in Long Fi

Figure 5.8. Pasting values from two columns into several metadata files

It is possible to show the entire document containing any specific node that is shown in the horizontal table view. To do so, right click a cell or row and select **Show Context**. This menu item opens the hierarchical 'sub-nodes' view on the root of the document that contains the selected cell or row.

000	DoBeS Demo						
₽+ DoBeS Demo		F					
Field Name	Value						
Name	DoBeS Demo						
Title							
Description	This is a corpus for demonstration purposes which contai						
A PeWi corpus		_					
Field Name	Value	_					
Name	PaWi corpur	_					
Title	rewicorpus	_					
Description	This is the demo corpus from Peter Wittenburg	0					
	The letter corpus from recer interiourg	- ´-					
■ ▲ kleve-route							
Field Name	Value	_					
Name	kleve-route	_					
Title	route description to Kleve	_					
Date	2002-10-30	_					
Description	This recording was made to generate a freely available						
Description	Diese Aufnahme wurde erzeugt, um eine frei verfügbar.	<u>\$</u>					
Location.Continent	Europe						
Location.Country	Netherlands	CV					
Location.Region		_					
Location.Address	Wundtlaan 1, Nijmegen	_					
Keys.Key.conversion.IMDI.1.9to3.0.warning	Unknown mapping of Genre: conversation explanation u	insp					
Actors.Description		- 2					
References.Description		9					
Content (Unspecified)							
Field Name	Value	_					
Cenre	Unspecified	(cv)					
SubCenre	Unspecified	CV.					
Task	route description	cv					
Modalities	Speech: Gestures	cv.*					
CommunicationContext_Interactivity	interactive	CV I					
CommunicationContext.PlanningType	semi-spontaneous	ČV I					
CommunicationContext_Involvement	elicited						
CommunicationContext SocialContext	Unspecified						
	anspectica	تيا					

**Figure 5.9. Show Context** 

### 5.3.1. Find and Replace

Another option in editing cells is the *Find and Replace* option activated by pressing, when you are in a table, CTRL/CMD+F, or by right clicking on a cell and selecting the option **Find/Replace**. In both cases a line appears at the bottom of the table with two boxes (figure below); the left box (marked in red) is used to define the term you intend to find; the right box (marked in green) is used to define the term to be replaced with. By pressing the **Find Next** key the term specified in the first box is highlighted in the table; now you can either replace such term by pressing the **Replace Selected** key, or skip it and move to the next by pressing Find Next. Once you have moved to the next term in the table, you cannot go to a previous term. In that case you will have to manually select a previous cell to start from and continue searching.

Role	Name	FullName	FamilySocialRole	Languag	Ethnic	Age	BirthDate	Sex
Researcher	CV Blance	Blance Du Bois		English		Unspecifi	Unspecifi	Female
Collector, Consultant, Aut	CV Standard Actor		Father, Boss, Partner			Unspecifi	Unspecifi	
Editor	€v)* Stanley	Stanley Kowal		English		34	Unspecifi	Male
								)4

Figure 5.10. Find and Replace

### **5.4. Editing All Metadata of a Subnode**

It is also possible for the user of Arbil to get access to all the metadata under a node in a hierarchical order (see figure below), so as to edit such metadata. To do so, right click on a session on the tree view and select **Edit all metadata** (this function CANNOT be used on Corpus nodes). Editing can be done in all cells in the way it has already been described.



Figure 5.11. Edit/view all metadata

### **5.5. Customizing Column Views**

When viewing/editing multiple elements in a table, sometimes there are many columns to go through. It is possible to reduce them by choosing which columns you want to see or which columns you want to hide. Right click the header of any column, i.e. Name, and select the option **Edit this Column View**. In the window that pops up, you can select the columns that you want to show **Show Only** or hide **Hide** (if you check only the Hide column, the unchecked field names will be shown in the table). It is important to know that the column(s) which are hidden through this particular window, are not removed from the corpus itself.

	Name		Date	Descr	Location	Location
📲 👗 Standard (Session) Resource	Standard (Session)	Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria
📲 👗 Standard (Session) Resource	Standard (Session)	Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria
📲 💆 Standard (Session) Resource	Standard (Session)	Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria
📲 🙆 Standard (Session) Resource	Standard (Session)	Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria
🚛 🍐 Standard (Session) Resource	Standard (Session)	Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria
00	Editing	g Current Colum	nn View			
Column Name	Show Only	Hide		Co	olumn width	
Date Description Location.Address Location.Continent Location.Country Location.Region Name References Title						

Figure 5.12. Choosing columns

So let's say that you have *Date* and *Description* marked as *Show only* (see figure below). This means that if you would now use this window to check out a node that has other categories than the ones selected with the option *Show only*, then these categories will not be displayed. So the window in this particular example will only have two columns.

If you have a table with: Name, Title and Description and you set the Description to Hide, it means that Description will never be shown. But if the elements that you add to the window have other categories, these will still be displayed and the number of columns will increase accordingly (assuming that you don't use the show only option).

One more option of customizing the column view is the function **Limit View to Current Columns**, which you will find by right clicking the header of a column. When chosen, this mode will freeze the current columns view, meaning that no matter what element you add to the window, only the current categories (columns) will be shown.

It is also possible to set the width of the columns by dragging the right or left edge of the column. This applies to arbitrary open tables as well as saved column views.

\varTheta 🔘 🔘		Standard (Se	ssion) Resource Bundle		
' Field Name ate escription			Value Unspecified		ç
	00	Editing C	urrent Column View		
	Column Name Date Description Location.Address Location.Continent Location.Country Location.Region Name Title	Show Only	Hide	Column width	

Figure 5.13. Editing column view

It is also possible to hide a column from the current view. To do so, right click on the column that you do not want to be displayed and choose **This column** (...) > **Hide Column**.

Name Standard (Secsion) Recourse Rundle	Title	This column (Title)	Locat	Fixed column size
StandardStandard (Session) Resource Bundle		All columns	•	Make column fit contents
Standard Standard (Session) Resource Bundle		Show Child Nodes	A 98	Hide Column
<b>"</b> ▲ StandardStandard (Session) Resource Bundle		Column View for this Table Save Current Column View Edit this Column View Limit View to Current Columns		a nyme
		Copy Table For Website		

Figure 5.14. Hiding one column



#### Note

The right click menu option **This column** (...) also serves to adjust the size of the columns. Through the secondary options (see figure above) you can either make the column size fix (**Fixed column size**) or to make the columns big enough in order for their content to fit (**Make column fit contents**).

Once you have hidden the unnecessary columns, you can save this view by right clicking any of the headers of the columns and choosing **Save Current Column View**. Give the column view a name and select **OK**.

0 0	Selection						
	Name	Date	Descr	Location	Location	Locati	Locati
Standard (Session) Resource.	Standard (Session) Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria		
Standard (Session) Resource.	Standard (Session) Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria		
📲 💆 Standard (Session) Resource.	Standard (Session) Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria		
Standard (Session) Resource.	. Standard (Session) Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria		
Standard (Session) Resource.	. Standard (Session) Resource Bun	Unspecifi		Africa	Algeria		Nijme
				Save	Column Vie	w	
			Enter a	name to s	ncel	lumn Vie OK	ew as

Figure 5.15. Saving Column View

Currently it is NOT possible to delete the column views that you create.

The view you have just saved is also applicable to other tables. Right click the header column of the new Table, select **Column View for this Table** and choose the view you want. By default, there are two views already defined and cannot be modified: **All** (i.e. all columns are displayed), and **Minimal** (i.e. only *Name*, *Title* and *Description* are displayed). It is important not to forget that each view you create initially is window specific. In this way you can use different views for different windows.

It is also possible to set your modified column view as the default column view that will appear in all tables you open. To do so, go to **Options** menu in Arbil toolbar, select **Column View For New Tables** and the preferred column view. This is now your default column view. (see number 1 in the figure below).



Figure 5.16. Setting new default column view



#### Note

Column views that have been modified and multiple open windows in the working area, either saved or unsaved, are available after closing Arbil once the programme starts again exactly in the same way they were before closing it provided the **Save Windows on Exit** is activated in the Options menu (see number 2 in the figure above).

### 5.6. Highlighting cells with the same value

If you want to see which cells in a table have the same value, right click the appropriate cell and choose **Highlight Matching Cells**. Cells with the same value will be highlighted. You can do this with more than one cell; each new group of matching cells will be given a different colour. To remove the highlight, right click on a cell and choose: **Clear Cell Highlight**.

		Name	Title	Date	Descr	Location	Location	Copy
۵	Standard (Session) Resource	Standard (Session) Resource Bun		Unspecifi		Africa	Algeria	Pasto .
۵	Standard (Session) Resource	Standard (Session) Resource Bun		Unspecifi		Australia	Algeria	Paste
۵	Standard (Session) Resource	Standard (Session) Resource Bun		Unspecifi		Africa	Algeria	Onen in Long Field Editor
۵	Standard (Session) Resource	Standard (Session) Resource Bun		Unspecifi		Australia	Algeria	Open in Long Field Editor
۵	Standard (Session) Resource	Standard (Session) Resource Bun		Unspecifi		Africa	Algeria	Hide Selected Columns
								Show Child Nodes
								Copy Cell to Whole Colum
								Highlight Matching Cells
								Clear Cell Highlight

g Field Editor d Columns Nodes Whole Column

Figure 5.17. Highlighting cells

### 5.7. Track Table Selection in Tree

It may be the case that you have, in the main area of the application (i.e. the bottom right part in the figure below) an open table with many elements displayed. Given this high amount of resources/sessions, you may not be able to recognize which one you need, or else which is which. From the Options menu mark the option Track Table Selection in Tree: now if you select an item in the table, its corresponding location on the tree will be highlighted, thus enabling you to know which and where you required item is.

00	Arbil (testing) Thu Dec 12 09:40:07 C	ET 2013
Remote corpus	Field Name	Value
IMDI=corpora	ResourceLink	/Media/route_to_kleve.jpg
	Type	image CV
MPI corpora	Format	image/jpeg (CV)
"+ Sign Language	Size	134KB
Sign Language Typology	Quality	Unspecified
	RecordingConditions	screenshot from http://www.viamichelin.nl
	TimePosition.Start	Unspecified
	TimePosition.End	Unspecified
	Access.Availability	
	Access.Date	Unspecified
	Access.Owner	
	Access.Publisher	
	Access.Contact.Name	
Content (Unspecified)	Access.Contact.Address	
MediaFiles (5)	Access.Contact.Email	
Be elan-example1.mp4	Access Description	
- Buelan-example 1, mpg	Kovs Kov Title	Poute to Kleve
	Keys Key Date	2008-05-26
etan-example1.wav	Keys Key Lexical term	Route man
route_to_kleve.jpg		
Project (Peter Wittenburg	🔴 🔿 🔿 Media	aFiles (5)
	Resou Type Format Size Quality	Recor TimeP TimeP Acces Acces
■ Writtenkesources (1)	<b>B</b> e/Me video video 4809KB Unkn	excell Unkn Unkn openl 2003 MPI fo
	<b>B</b> e	. excell Unkn Unkn openl 2003 MPI fo
	■ • e/Me audio audio 6304KB 5	excell Unkn Unkn openl 2003 MPI fo
Files Favorites	🗖 💭 r/Me image 🛛 image 134KB Unsp	scree Unsp Unsp
Marking Directories	r/Me image image 750KB Unsp	scree Unsp Unsp
	Uns	pecified
	Av	alue between 1 – 5 where 1 is the lowest quality an
	route_to_kleve.jpg	e_to_kleve.tiff

Figure 5.18. Track table Selection in Tree

# **Chapter 6. Searching**

# 6.1. Searching Local Corpus

The search option allows you to find a value throughout either the Local Corpus or the Remote Corpus (see section 6.2 below). To do so, right click on a given node you want to search and select **Search** (you might also choose a number of nodes by holding Ctrl and clicking on them). A window will appear in which you can specify where and what exactly you want to search e.g. within Corpus, Session, Catalogue, Actor etc.

🚽 🔶 Standard Corpus						
Actor	Actor <column (optional)=""></column>					
+	S	searched: 18/18 found: 1	stop search			
Field Name	result	Value				
Role	resurt	Publisher	(v)*			
Name		Blance				
FullName		Blance Du Bois				
Code						
FamilySocialRole	E. Uhlama		(cv)*			
Languages.Description	FullName	English	Ş			
EthnicGroup						
Age		40				

**Figure 6.1. Selecting search locations** 

In the search window you can further specify in which column you want to search. By clicking on **<column** (**optional**)> a drop down list appears, containing pre-defined common values and previously entered column names; it is also possible to manually add column names to this list, or to remove arbitrary items by selecting the value and pressing the **delete** key on your keyboard; deleted values have to be retyped and searched for in order to appear in the drop down list again. After specifying the column (e.g. Name), give the value name you look for, e.g. "Blance", and click on **search**.

By selecting either *Equal* (------) or *Unequal* (------), you will need to specify whether your search results should match the word you filled in or rather show you where this word does not appear.

# 6.2. Searching Remote Corpus

In the first row of the remote search it is necessary to specify what you are looking for in the remote corpus so that the search will be narrowed down within the remote corpus (see figure 6.2 below). The results based on the first row provide all the nodes from all the sessions with this term (green box below). These results can be reduced by specifying more values in the second search row (red box below). After specifying values in the second line, searching in the remote corpus is similar to searching in the local corpus.

* 🔶 MPI corpora							
wittenburg	urg <remote (required)="" key="" server="" term="">     4 found on se</remote>						
Actor 🗘 Nar	ne	<pre><value (optional)=""> Peter</value></pre>					
+ searched: 93/93 found: 12 stop sea							
	Role	Name					
Kita Kita	interviewer	Kita					
* 🔶 Kita	interviewer	Kita					
* Kita	interviewer	Kita					
* Peter	interviewee	Peter					
Peter	interviewee	Peter					
* Peter	interviewee	Peter					
Peter Wittenburg	Collector	Peter Wittenburg					
Peter Wittenburg	Collector	Peter Wittenburg					
Peter Wittenburg	Collector	Peter Wittenburg					
Peter Wittenburg, Sotaro	Annotator	Peter Wittenburg, Sotaro Kita					
Peter Wittenburg, Sotaro	Annotator	Peter Wittenburg, Sotaro Kita					
Peter Wittenburg, Sotaro	Annotator	Peter Wittenburg, Sotaro Kita					
	-						

Figure 6.2. Searching Remote Corpus

### 6.3. Display of Search Results

Suppose the search we are going to make is: Name (<column (optional)>) equals (==) Peter (<value (optional)>). After clicking on search, the results will be displayed in a table such as the one below. In case the content of one or more cell exactly matches the value you have searched for, the cell(s) will be highlighted.

0	0	0	Search												
	🛃 🛃 🛃 🛃 🛃 🛃						🛃 🔶 PeWi corpus								
	AII -		¢	Nam	e		Pete	er					=	C -	$\supset$
E	+	$\supset$			sea	rched: 1	05/105	found: 1	12			st	top) (	search	
T.		Name	Title	Id	Conta	Conta	Conta	Conta	Descr	Role	FullNa	Code	Famil	Langu	Eth
	• P	Peter								intervi	Peter	W	Unsp		
	• P	Peter								intervi	Peter	W	Unsp		
	• P	Peter								intervi	Peter	W	Unsp		
	• P	Peter			Peter	Wund	peter	Max		Collec	Peter	Unsp	Unsp		
	• P	Peter			Peter	Wund	peter	Max		Collec	Peter	Unsp	Unsp		
	• P	Peter			Peter	Wund	peter	Max		Collec	Peter	Unsp	Unsp		
. •	• P	Peter								Annot	Peter	Unsp	Unsp		Uns
	• P	Peter								Annot	Peter	Unsp	Unsp		Uns
	• P	Peter								Annot	Peter	Unsp	Unsp		Uns
	P	Peter	Route		Peter	Wund	peter	Max P							
. •	• P	Peter	Route		Peter	Wund	peter	Max P							
	• P	Peter	Route		Peter	Wund	peter	Max P							

**Figure 6.3. Display of Search Results** 

# Chapter 7. Exporting and Importing data

## 7.1. Exporting data from Arbil

After creating new corpus branches or editing corpora from an already existing archive, you can save your files and upload them to the appropriate archive. In order to do so you need to export your files from Arbil. Select the modified nodes or the branch that contains the modified parts, right click on them and select **Export**. A dialogue box will pop up, in which you choose the location of the export and the name of the file. To complete the export, click on **Export Branch Destination Directory**.



Figure 7.1. Exporting files

The following message will appear:



### Figure 7.2. Export alert message

Selecting **OK** will lead you to a message window which is the same as the one seen above regarding the import into the Local Corpus (see Figure 7.3).

Export Branch	
From: To:	<b>₽Ă</b> kleve-route Users\frabec\Desktop
Export Resource Files (if	available)
More options> >	
Stop	Start Details >>
Cancel	

Figure 7.3. Export data

### 7.1.1. More export options

The export window offers advanced export options. These can be accessed by clicking the button **More options** (see Figure 7.4).

00	Export Branch
From: To:	Standard (Session) Resource Bundle Users/stekai/Desktop
Second Export Resource	e Files (if available)
< < Fewer optio	ns
🔲 Convert expo	ted IMDI to CMDI
🗹 Rename Metao	data Files (to match local corpus tree names)
🗹 Limit Characte	ers in File Names (LAMUS friendly format)
Stop	Start Details > >
Cancel	

Figure 7.4. Export window - more options

The following options are available:

- **Convert exported IMDI to CMDI**: This option converts the exported IMDI files to the CMDI file type. This gives you the possibility to import the exported files to a CMDI archive.
- Rename Metadata Files : Rename files to match local corpus tree names.
- Limit Characters in File Names: This replaces all characters in the filenames which are not accepted by LAMUS. Currently accepted are digits, non-accented letters, dots (.), underscores (\_) and hyphens (-). All other characters will be replaced.

### 7.1.2. Export process details

By selecting **Details** you can inspect the export process details including possible erros (see Figure 7.5).

⊖ ○ Export Branch						
From: Standard (Session) Resource Bundle To: Users/stekai/Desktop						
🗹 Export Resource Files (if available)						
< < Fewer options						
Convert exported IMDI to CMDI						
Rename Metadata Files (to match local corpus tree names)						
☑ Limit Characters in File Names (LAMUS friendly format)						
Stop         Start         < < Hide details						
Process Details Validation Errors Resource Copy Errors						
The details of the import / export process will be displayed here.						
Resource File Copy Errors:						
Snow errors in table						
Total metadata files found for conversion: Total metadata files converted: Metadata file conversion errors: Converted metadata file validation errors:						
Total Disk Free:						
Cancel						

**Figure 7.5. Export window - details** 

### 7.2. Importing data into Arbil

In Arbil there is a number of possibilities to import the data.

The first way to import data is from the Remote corpus to the Local corpus, either by right clicking on the required branch in the remote corpus and selecting **Import to Local Corpus**, or by dragging and dropping it.

If you want to import data from you local computer disk, or from the network, go to **File** menu, select **Import**, and then choose the required data from your local disk, or from the network; your data wil be imported at the root level.

In addition, at Local Corpus level, the context menu that comes out when right clicking one of the nodes includes further import options:

**Import Branch** (i.e. importing a piece of your corpus) gives you the ability to import part of your corpus from your disk to the Local corpus.

**Reimport this branch** (i.e. re-importing form the remote corpus): in order to make changes to a corpus you have already exported to the Remote corpus via Lamus, it is essential to reimport such corpus to the Local corpus and choose Yes to the message question "Overwrite?".

**Import CSV** (i.e. in the table format) gives you the ability to import edited data in the Local corpus in the form of a table (for details see section 7.3 below).

### 7.3. Using an External Editor

As we have already noted, it is possible to open, view and modify the data using external editors such as spread sheets or text editors. Overall the process is done by moving data from Arbil to the external editor, making the necessary changes, and then moving them back to Arbil.

However, possibilities of moving data back into Arbil are currently very *limited*. It is possible to do any of the following:

- Copy single field values (individual cells) from the external editor into Arbil;
- In case of the IMDI Session root node, save your data in *CSV format*, and then import them to Arbil by right clicking on the node where you want to copy them back and selecting **Import CSV**. This way you will be able to import the data in a table format; in any other case you will have to import the edited data column by column, but not all at once;
- If cells in a table corresponding to a single metadata file are copied, then the data will be in a format that can then be pasted back into any table in Arbil, provided that the data maintains the same formatting.

The following functions are currently not available:

- Pasting of multiple rows (i.e. data representing multiple nodes) into Arbil, even if the table in Arbil has an identical structure;
- Pasting of multiple values in general unless their structure corresponds to one of the options listed above;
- Importing CSV to any other type of node than the Session root.

To open the data in an external editor (i.e. Ms Excel), select and copy the data from the table, then paste them in the editor you wish to use.

	0	0				Selectio	n				
			Nan	ne	Tit	le		Date	Descr	Location	Location
	<u>5</u>	Administrat	iva a Adn	ninistrativa a	and M			2010-07		Europe	Netherla
	<u>گ"</u>	Day Eight	Day	Eight	Da	y Eight (14.	. July, 20	2010-07		Europe	Netherla
	<u>5</u>	Day Five	Day	Five	Da	y Five (9. Ju	ıly, 2010)	2010-07		Europe	Netherla
	<u>് ठ</u>	Day Four	Day	Four	Da	y Four (8. J	uly, 2010)	2010-07		Europe	Netherla
	<u>5</u>	Day Nine	Day	Nine	Da	y Nine (15.	July, 20	2010-07		Europe	Netherla
0	0 0									Workbook	1
(P)	<b>III</b> 🔊		🔀 🖬 🚺	a 🛷 🖄	<b>.</b> - 🖂 -	∑ - <u>A</u> .	• 🐨 • 🛛	fx 🖭 👎	100%		
		ALL UND :			-		;U				
1	Home	Layout	Tables	Charts	SmartAr	rt Form	ulas D	ata Revi	ew		
	Edit			Font			Aligr	ment		Nu	umber
ſ	3 🗸 💽	Fill 🔻 Cal	ibri (Body)	<b>▼</b> 12	• A• A	- ==	≡ 📰 ab	c 🔻 📆 Wrap	Text *	General	
Pa	iste 🥥	Clear • B	ΙU		🧆 🛛 🗛	•	¢		lerge 🔻 🏾	🥞 🔻 %	°,0,00
	A1	<b>‡</b> 🛞	) 🔘 (= f	× Name							
	A	B	C	D	E	P.	G	H		J	K
1	Name	Title	Date	Description	Location.Cor	Location.Cou	Location.Reg	Location.Adc A	ctors.Desci	References.	escription
2	Administra	tiva and Misc	2010-07		Europe	Netherlands		Max Planck Ins	titute for P	sycholinguisti	cs, Wundtlaa
	Day Eight	Day Eight (14	4 7/14/10		Europe	Netherlands		Max Planck Ins	titute for P	sycholinguisti	cs, Wundtlaa
4	Day Five	Day Five (9.	J 7/9/10		Europe	Netherlands		Max Planck Ins	titute for P	sycholinguisti	s, Wundtlaa
	Day Four	Day Four (8.	7/8/10		Europe	Netherlands		Max Planck Ins	titute for P	sycholinguisti	s, Wundtlaa
6	Day Nine	Day Nine (19	7/15/10		Europe	Netherlands		Max Planck Ins	titute for P	sycholinguisti	rs. Wundtlaa

Figure 7.6. Editing data in an External editor

### 7.4. External application

By selecting **Open in External Application** you can view, and edit, resourses and metadata in the application that your computer chooses by default, such as a media player for a video file, or a text editor for a text file.



Figure 7.7. Viewing data in external application

# **Chapter 8. Exiting Arbil**

Before exiting Arbil make sure that you have saved all your changes. This can easily be done by the key short-cut CTRL+S.

You can exit Arbil by closing the main window, or through File > Exit on Wi§ndows or Linux, or Arbil > Quit Arbil on Mac OS.

In case of unsaved changes a message will appear and ask if you wish to "Save changes before exiting"; choose "yes" or "no"; Arbil is now closed.

# **Chapter 9. Shortcut Keys**

In Arbil you can use the following shortcuts:

#### Table 9.1. General shortcut keys

CTRL/CMD+A	Select all
CTRL/CMD+F	Find & Replace
CTRL/CMD+S	Save
CTRL/CMD+W	Close topmost window
CTRL/CMD+SHIFT+W	Close all windows
CTRL+TAB	Next window
CTRL/CMD+SHIFT+TAB	Previous window
CTRL+P/CMD+P	Hide/Show the selection preview
CTRL++/CMD++	Increase the font size used in the application
CTRL+-/CMD+-	Decrease the font size used in the application
CTRL+0/CMD+0	Reset the font size used in the application to the default value
ENTER (in the tree)	Open the current tree selection in a table
DELETE (in the tree)	Delete the selected node from the tree

### Table 9.2. Table short cut keys

CTRL/CMD+A	Select all
CTRL/CMD+C	Сору
CTRL/CMD+V	Paste
CTRL/CMD+Z	Undo
DELETE	Delete the contents of the current table cell and start editing
ESC	Cancel editing of the current cell
CTRL+ENTER	Edit a cell in a new window

### Table 9.3. Tree short cut keys

DELETE	Delete the selected node in the tree

### Table 9.4. Long field editor short cut keys

CTRL+UP	Go to previous field
CTRL+DOWN	Go the next field
CTRL+LEFT	Go to previous tab
CTRL+RIGHT	Go to next tab

# **Chapter 10. Technical details**

### **10.1. Custom Filetypes Configuration**

It is possible to override the default set of filetypes that the type checker should recognize as archivable resources.

To do so, place your custom filetypes.txt configuration file at the root of your local storage directory (to find out what that is, select Local Corpus Storage Directory from the Options menu). It will then automatically be installed in the type checker as soon as type checking takes place for the first time during a session. You will need to restart Arbil if it is already running.

If you have already typechecked files within your working directories when you replace the configuration, Arbil will still remember the old status for these files. To make Arbil forget about this, you can delete the following three files from the root of your local storage directory:

- knownMimeTypesV2
- md5SumToDuplicates
- pathToMd5Sums

Arbil will now recheck every file within its working directories, so depending on how much is in there, this might take some time.

For information about obtaining or creating a custom filetypes configuration, please contact your administrator.

### 10.2. Templates

Templates are currently in development, but they will be used to customise the components added via the "Add" menu.

To create a new template, create a directory in the ".arbil/templates" directory. This is where all the files relevant to that template will be stored. This directory will now be selectable via the "options/templates" menu.

Each template can have its own XSL which is used via the "view formatted" menu. The XSL must be in the selected templates directory and be called "format.xsl". For example: .arbil/templates/{template name}/ format.xsl. If there are any additional files required by the XSL they can be placed in the same directory as the XSL file.

### **10.3. New languages**

More languages can be added to the MPI-Languages CV upon request. Send an e-mail to corpus.manager@mpi.nl with the name and the ISO 639-3 code of the language you want to add.

### 10.4. Plugins

Plugins add extra functionality to Arbil. They are provided as '.jar' files that can be placed in a special location where Arbil will detect them and add them as items to the 'Plugins' menu (which is hidden unless plugins have actually been detected).

To install a plugin, place the .jar file in one of the following directories:

• ~/ArchivingPlugins (Linux or MacOS)

- %APPDATA%/ArchivingPlugins (Windows)
- %USERPROFILE%/ArchivingPlugins (Windows)
- <ARBIL STORAGE DIRECTORY>/ArchivingPlugins

If none of the locations already exist, you can create one. Some options will not be available on all operating systems. ~ denotes the user's home directory on Unix systems. % APPDATA% and % USERPROFILE% are system environments available in Windows. Use the 'run command' option (Windows key + R) to open locations that contain the environment variable.

<ARBIL STORAGE DIRECTORY> is the directory called .arbil that contains the configuration files and by default is the parent directory of the working files directory.

After installing the plugin you should restart Arbil for it to become available in the Plugins menu of the menu bar.

### **10.5. Custom logging configuration**

If present, a logging configuration will be read and applied from a file called 'logging.properties' in the application configuration directory ('.arbil'). An example of such a configuration is given below.

The logging output (visible in the log console of the Help menu) can be observed from different levels of detail. Such levels are: **ALL**, **FINE**, **INFO**, **WARNING**, **SEVERE**. Note that the log console is visible only when the application is installed, i.e. NOT with the webstart version.

```
handlers= java.util.logging.FileHandler, java.util.logging.ConsoleHandler
# Default global logging level.
.level = ALL
# Handler specific properties.
# Describes specific configuration info for Handlers.
# default file output is in user's home directory.
java.util.logging.FileHandler.pattern = %h/arbil.log
java.util.logging.FileHandler.level = WARNING
java.util.logging.FileHandler.formatter = java.util.logging.SimpleFormatter
# Limit the message that are printed on the console to INFO and above.
java.util.logging.ConsoleHandler.level = FINE
java.util.logging.ConsoleHandler.formatter = java.util.logging.SimpleFormat
# Facility specific properties.
java.level = WARNING
javax.level = WARNING
sun.level = WARNING
nl.mpi.arbil.level = FINEST
nl.mpi.flap.level = FINEST
nl.mpi.level = FINEST
```